Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1507

29.7.2025

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2025/1507

z 25. júla 2025,

ktorým sa v súlade s článkom 52 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 zamieta žiadosť o ochranu zemepisného označenia „Erzurum Su Böreği“ (CHZO)

[oznámené pod číslom C(2025) 4762]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ([1]), a najmä na jeho článok 52 ods. 1,

keďže:

(1) V súlade s článkom 90 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143 ([2]), ktorým sa zrušilo nariadenie (EÚ) č. 1151/2012, sa dané nariadenie naďalej uplatňuje na žiadosti o zápis zemepisných označení do registra, ktoré boli Komisii doručené pred 13. májom 2024.

(2) Komisia podľa článku 50 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 preskúmala žiadosť o zápis názvu „Erzurum Su Böreği“ ako chráneného zemepisného označenia (CHZO), ktorú podalo Turecko 1. júla 2021 (PGI-TR-02781).

(3) Po preskúmaní žiadosti o registráciu Komisia 11. októbra 2021, 2. decembra 2022, 7. júla 2023 a 21. decembra 2023 zaslala žiadateľovi oznámenie o pripomienkach, v ktorom žiadala o objasnenie niektorých aspektov spisu.

(4) Komisia na základe informácií, ktoré žiadateľ poskytol, dospela k záveru, že žiadosť nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, a listom o zamietnutí z 1. júla 2024 informovala žiadateľa, že ak do dvoch mesiacov od prijatia listu nebudú doručené žiadne pripomienky, má v úmysle začať konanie o prijatí formálneho rozhodnutia Komisie o zamietnutí žiadosti podľa článku 52 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.

(5) Komisia sa predovšetkým domnievala, že predložený opis výrobku nespĺňa požiadavky stanovené v článku 7 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 668/2014 ([3]) v spojení s článkom 8 ods. 1 prvým pododsekom písm. c) bodom i) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, keďže opis sa nezameriava na špecifickosť výrobku nesúceho názov, ktorý sa má zapísať do registra, a neumožňuje identifikáciu konečného výrobku. „Erzurum Su Böreği“ je konkrétny druh múčnika a v jeho opise sa neuvádzajú špecifické vlastnosti výrobku. Okrem toho sa v opise neuvádza, čím sa tento výrobok odlišuje od iných podobných múčnikov, a je napísaný skôr formou receptu podrobne približujúceho postup prípravy, ktorý je bežný v prípade výrobkov tohto druhu. Preto neumožňuje identifikáciu výrobku, ako sa vyžaduje v článku 7 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 668/2014.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1151/oj.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143 z 11. apríla 2024 o zemepisných označeniach vína, liehovín a poľnohospodárskych výrobkov, ako aj o zaručených tradičných špecialitách a nepovinných výrazoch kvality pre poľnohospodárske výrobky, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, (EÚ) 2019/787 a (EÚ) 2019/1753 a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 (Ú. v. EÚ L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2014/668/oj).

(6) Okrem toho Komisia uviedla, že nie je identifikovaná súvislosť medzi danou kvalitou, dobrou povesťou alebo inými vlastnosťami výrobku a zemepisnou oblasťou v súlade s článkom 8 ods. 1 prvým pododsekom písm. c) bodom ii) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. Komisia vzala do úvahy, že vlastnosti výrobku, o ktorých sa tvrdí, že sú špecifické, možno kdekoľvek zreprodukovať, konkrétne pokiaľ ide o prítomnosť (syra) Erzurum Civil Peynir a (masla) Erzurum Tereyağı pri výrobe, ako aj o proces miesenia. Skutočnosť, že sa tento múčnik vyrába v zemepisnej oblasti, sa bez ďalších informácií o špecifických vlastnostiach výrobku „Erzurum Su Böreği" a súvislosti medzi danou kvalitou, dobrou povesťou alebo inými vlastnosťami výrobku a jeho zemepisným pôvodom nepovažovala za dostatočnú.

(7) Komisia ďalej poukázala na to, že v jednotnom dokumente podľa článku 8 ods. 1 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ktorý predložil žiadateľ, sa neuvádza, či je súvislosť medzi výrobkom „Erzurum Su Böreği" a vymedzenou zemepisnou oblasťou založená na dobrej povesti alebo na vlastnostiach výrobku „Erzurum Su Böreği", ktoré možno v podstate pripísať jeho zemepisnému pôvodu, ako sa to vyžaduje v článku 5 ods. 2 písm. b) uvedeného nariadenia a v bode 5 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 668/2014.

(8) Komisia napokon vysvetlila, že v špecifikácii výrobku chýbajú informácie o postupoch zavedených na zabezpečenie vysledovateľnosti, konkrétne v súvislosti s pôvodom, miestom určenia a množstvami výrobku „Erzurum Su Böreği" a surovín použitých na jeho výrobu, v súlade s článkom 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 668/2014.

(9) Žiadateľ v odpovedi z 2. septembra 2024 opísal históriu provincie Erzurum a uviedol historické odkazy na význam výrobkov rovnakej kategórie ako „Erzurum Su Böreği", konkrétne múčnika s vodou pridávanou do cesta alebo *Su Böreği*, pričom sa nezameral na názov výrobku, v prípade ktorého sa žiada o ochranu.

(10) Okrem toho žiadateľ nepredložil žiadne pripomienky týkajúce sa chýbajúcich informácií o špecifických vlastnostiach konečného výrobku s názvom, ktorý sa má zapísať do registra. V súčasnej podobe žiadosti sa len opisuje spoločný výrobný postup pre všetky múčniky s vodou pridávanou do cesta alebo *Su Böreği*, na základe ktorého nemožno výrobok identifikovať.

(11) Žiadateľ neodpovedal na pripomienky Komisie týkajúce sa chýbajúcich informácií o súvislosti medzi danou kvalitou, dobrou povesťou alebo inými vlastnosťami výrobku a zemepisnou oblasťou. Okrem toho žiadateľ neurčil, či je súvislosť medzi výrobkom „Erzurum Su Böreği" a vymedzenou zemepisnou oblasťou založená na dobrej povesti alebo vlastnostiach výrobku „Erzurum Su Böreği", ktoré možno v podstate pripísať jeho zemepisnému pôvodu.

(12) Žiadateľ napokon neposkytol potrebné informácie o postupoch, ktoré musia hospodárske subjekty uplatňovať v súvislosti s dôkazom o pôvode výrobku, surovín, krmiva a ďalších položiek a ktoré musia preukazovať, že výrobok, suroviny, krmivo a ďalšie položky pochádzajú podľa špecifikácie výrobku z vymedzenej zemepisnej oblasti.

(13) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že žiadosť o zápis názvu „Erzurum Su Böreği" ako CHZO nespĺňa požiadavky stanovené v článku 5 ods. 2 písm. b), článku 8 ods. 1 prvom pododseku písm. c) bodoch i) a ii) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a v článku 7 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 668/2014 a bode 5 prílohy I k uvedenému nariadeniu.

(14) Žiadosť o ochranu názvu „Erzurum Su Böreği" ako CHZO by sa preto mala zamietnuť.

(15) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sa prijímajú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov, vína a liehovín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Žiadosť o zápis názvu „Erzurum Su Böreği“ ako chráneného zemepisného označenia (CHZO) sa zamieta.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené žiadateľovi:

Erzurum Commodity Exchange (Erzurum Ticaret Borsası)
Kazım Karabekir Paşa Mah. Musalla Cad. No:23
Yakutiye, Erzurum
TURECKO

V Bruseli 25. júla 2025

Za Komisiu
Christophe HANSEN
člen Komisie